

Séquence n°3 classe de 5ème

Problématique:

De quelles manières la [polyphonie](#) permet elle d'exprimer différentes émotions?

Œuvres de référence:

[Jeanne d'Arc au bûcher](#) de Arthur Honegger

[Présentation par l'OMPC](#)

[Les milles et une voix de Jeanne](#) de Juliette Roussille [Sto e Ludo](#) (mp3)(15mn 20')

[Sto e ludo vidéo](#)

Projet musical:

Interpréter le chant *Les milles et une voix de Jeanne* de Juliette Roussille *Sto e Ludo* à plusieurs voix en changeant l'arrangement.

Compétences travaillées:

Chanter et interpréter

Interpréter un projet devant d'autres élèves et présenter les choix artistiques effectués.

Explorer, imaginer et créer

Concevoir, réaliser, arranger, pasticher une courte pièce préexistante, notamment à l'aide d'outils numériques.

Échanger, partager et argumenter

Développer une critique constructive sur une production collective.

Ecoute n°1: Jeanne d'arc au bucher Arthur Honegger

Travail effectué en classe:

LE RÉCITANT

[2] Il y eut une fille appelée Jeanne!

CHŒUR

Il y eut une fille appelée Jeanne! Il y eut une fille appelée

Jeanne! Qui, qui, qui a jamais ouï dire une telle chose? Qui, qui, qui a jamais entendu rien de pareil? Il y eut une fille appelée Jeanne! est-ce que la terre enfantera en un seul jour? et tout un peuple sera-t-il engendré dans un même temps?

Du fond de l'engloutissement j'ai élevé mon âme vers Toi, Seigneur.

LE RÉCITANT

Il y eut une fille appelée Jeanne!

CHŒUR

Fille de Dieu, va! va! va!

LE RÉCITANT

Est-ce que la France va être déchirée en deux pour toujours?

CHŒUR

Fille de Dieu, va! va! va!

LE RÉCITANT

Ce que Dieu a uni, que l'homme ne le sépare pas!

Jeanne d'arc au bucher Arthur Honegger

[Audio il y eut une fille](#)

CHŒUR

Fille de Dieu, va! va! va!

Cet amour qui nous unit à nos frères,

Qui! qui! qui!

Qui sera capable de nous en séparer?

Pas la violence, ni le découragement, ni la fraude

Et ni l'altitude, ni la profondeur...

LE RÉCITANT

Il y eut une enfant appelée Jeanne!

(ALTOS, BASSES, (ensuite) SOPRANOS, ALTOS
Et la France était inane et vide
Et les ténèbres couvraient la face du royaume. Ah!

(SOPRANOS, TÉNORS, (ensuite) TÉNORS, BASSES
De profundis clamavi ad te, Domine, qui sustinebit.
[Du fond de l'abîme je t'invoque, ô Eternel, qui
pourrait subsister.]

LE RÉCITANT

Il y eut une vierge appelée Jeanne.

Il y eut une fille

Jeanne d'Arc, née vers 1412 à Domrémy, village du duché de Bar 1 (actuellement dans le département des Vosges en Lorraine), et morte sur le bûcher le 30 mai 1431 à Rouen, capitale du duché de Normandie alors possession du royaume d'Angleterre, est une héroïne de l'histoire de France, chef de guerre et sainte de l'Église catholique, surnommée depuis le xvie siècle « la Pucelle d'Orléans ».

Au début du xve siècle, cette jeune fille de dix-sept ans d'origine paysanne affirme avoir reçu de la part des saints Michel, Marguerite d'Antioche et Catherine d'Alexandrie la mission de délivrer la France de l'occupation anglaise. Elle parvient à rencontrer Charles VII, à conduire victorieusement les troupes françaises contre les armées anglaises, à lever le siège d'Orléans et à conduire le roi au sacre à Reims, contribuant ainsi à inverser le cours de la guerre de Cent Ans.

Capturée par les Bourguignons à Compiègne en 1430, elle est vendue aux Anglais par Jean de Luxembourg, comte de Ligny, pour la somme de dix mille livres. Elle est condamnée à être brûlée vive en 1431 après un procès en hérésie conduit par Pierre Cauchon, évêque de Beauvais et ancien recteur de l'université de Paris. Entaché de nombreuses irrégularités, ce procès voit sa révision ordonnée par le pape Calixte III en 1455. Un second procès est instruit qui conclut, en 1456, à l'innocence de Jeanne et la réhabilite entièrement. Grâce à ces deux procès dont les minutes ont été conservées, elle est l'une des personnalités les mieux connues du Moyen Âge.

Béatifiée en 1909 puis canonisée en 1920, Jeanne d'Arc devient une des deux saintes patronnes secondaires de la France en 1922 par la lettre apostolique *Beata Maria Virgo in cælum Assumpta in gallicæ*. Sa fête nationale est instituée par la loi en 1920 et fixée au 2^e dimanche de mai.

Elle est dans de nombreux pays une personnalité mythique qui a inspiré une multitude d'œuvres littéraires, historiques, musicales, dramatiques et cinématographiques.

Des voix de tous horizons
et dans plusieurs langues
chantent l'enfance de Jeanne,
de sa vie intra-utérine à son
départ vers Vaucouleurs.
Inspiré par les chants du
monde et les musiques
actuelles, ce concert croise
aussi les univers de la danse
et du clown. La voix des
chanteurs fait corps avec le
rythme et le jeu théâtral pour
donner un véritable spectacle
musical, à la fois émouvant et
déjanté.

AVANCE NANCY - Tél. 03 83 35 87 48
socio-print - 10000 Epinal
PEFC 10-31-1200

VOSGES ARTS VIVANTS PRÉSENTE



LES MILLE ET UNE VOIX DE JEANNE

Composition et mise en scène : Juliette ROUSSILLE
Collaboration : Guy ZOLKAU et CHET NUNETA

GRAND SPECTACLE MUSICAL
CHŒURS DE JEUNES, D'ADULTES ET MUSICIENS EN LIVE

22, 23, 24 JUIN 2012
LE TRAIT D'UNION - NEUFCHÂTEAU

PROGRAMME
histoire d'une création originale

3. STO ELUDO, J'INSPIRE J'EXPIRE...

(FRANÇAIS, BULGARE)

Jeanne grandit et apprend à se mettre debout tandis que son destin est déjà en marche... Le chant bulgare, au contenu naïf et poétique, est une évocation du songe : un jeune homme rêve qu'une jeune fille vient lui apporter de l'eau. A son réveil, plus de jeune fille. Alors, son oreiller lui parle : « Ne te poignarde pas, jeune homme ! Si tu as de la chance, elle reviendra. Balaye ton jardin comme une colombe. » La colombe symbole de liberté, la jeune fille et l'eau qu'elle apporte pour abreuver les jeunes gens, peuvent être facilement associées à l'histoire de la petite Jeanne....

J'inspire j'expire je respire
 Je tombe mais me relève
 Je tombe mais me relève
 Et si le pire est à venir
 Je vais grandir sur mes rêves
 Je vais grandir sur mes rêves

A

èp' èèèè bè èp èp
 èp' èèèè bè èp èp
 èp' èèèè bè èp èp

B

Sto e ludo so-on soni-illlo
 Na raka mou moma do
 Na raka mou moma doïdé
 Pa mou voda po-oda va-aché
 Kkoga sé é razboudi
 Kkoga sé é razboudilllo

C

Structure version Juliette

STRUCTURE								
INTRO	AA	B	C	B	B+A	C	B	B+A
	J'INSPIR'	EP	STO E LUDO					

B+C

Terminer par BBB + mains

[Sto e Ludo](#) (mp3)(15mn 20')

[Sto e ludo vidéo](#)

3. Sto e ludo (j'inspire, j'expire)

Néma moma né-éma vra-aga
 Zèma loudo rouskono
 Zèma loudo rouskonochtché

Da se bodé da-a sé go-odé
 Pernitsa mou odgova
 Pernitsa mou odgovarra

A COPIER

Groupe 1

J'inspire j'expire je respire
Je tombe mais me relève
Je tombe mais me relève
Et si le pire est à venir
Je vais grandir sur mes rêves
Je vais grandir sur mes rêves

Groupe 2

èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp
(bis) èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp

- Sto e ludo so-on soni-illlo
- Na raka mou moma do
- Na raka mou moma doïdé
-
- Pa mou voda po-oda va-aché
- Kkoga sé é razboudi
- Kkoga sé é razboudilllo
-
- Néma moma né-éma vra-aga
- Zèma loudo rouskono
- Zèma loudo rouskonochtché
-
- Da se bodé da-a sé go-odé
- Pernitsa mou odgova
- Pernitsa mou odgovarra

- A bré loudo, loudo mllla-ado
- Né sé bodi né sé go
- Né sé bodi né sé godi
-
-
- Kkakko letna é-éré bi-itsa
- Kkakko zimna goloubi
- Kkakko zimna goloubitsa
-
- *èp' èèèè bè èp èp*
- *èp' èèèè bè èp èp*
- *èp' èèèè bè èp èp*

Groupe 1

J'inspire j'expire je respire
Je tombe mais me relève
Je tombe mais me relève
Et si le pire est à venir
Je vais grandir sur mes rêves
Je vais grandir sur mes rêves

Groupe 2

èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp
(bis) èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp
èp' èèèè bè èp èp

STRUCTURE								
INTRO	AA	B	C	B	B+A	C	B	B+A
	J'INSPIR'	EP	STO E LUDO					

no 3 Sto e ludo

(j'inspire , j'expire)

IKAO. MOLEDONI
ARR. J. Roussill

1. 2.

j'ins-pir' j'expir' je res-pi-re je tom-be mais me re-lè-ve lè - - - - - ve
Et si le pir' est à re-tir de vais quand dir sur mes rê-ves rê - - - - - ves.

Èp' x e' bè èp èp èp x e' bè èp èp èp e' bè èp èp

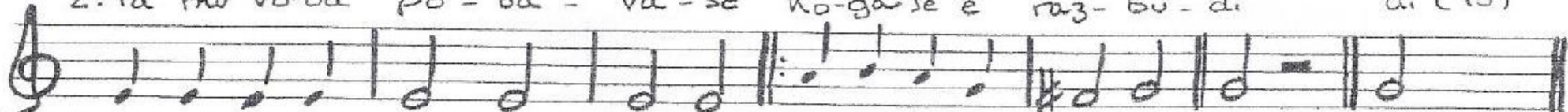
Sto e ludo

Fig.

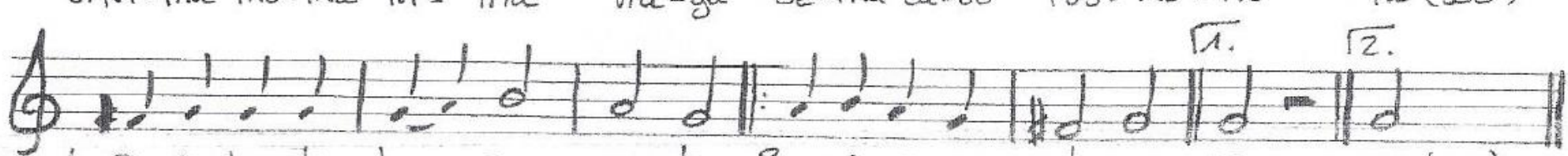


1. Sto e lu-do san so - nil-jo na ra ka mu mo-ma do do(jde)
2. Pa mu vo-da po-da - va-se ko-ga-se e raz-bu-di di(lo)

2de
exposiç.



3. Ni-ma mo-ma Ni-ma vra-ga ze-ma lu-do ruš-ko-no no(šće)



4. Da se bo-de da se go-de Per-ni-ca mu od-go-va va(ra)
5...

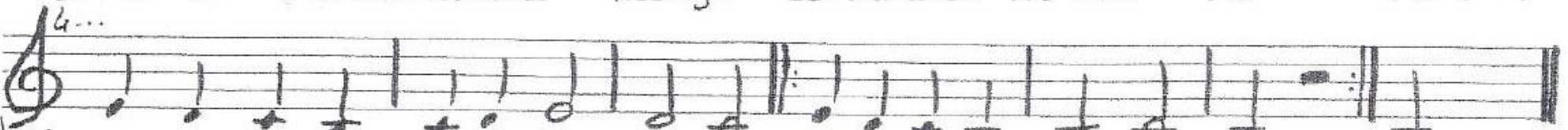
Basse



3. Ni-ma mo-ma Ni-ma vra-ga ze-ma lu-do ruš-ko-no no(šće)
4...

Basse
escalier

2de exposiç.



3. Ni-ma mo-ma Ni-ma vra-ga ze-ma lu-do ruš-ko-no no(šće)

Evaluation séquence n°2



De quelles manières la polyphonie permet elle d'exprimer différentes émotions?

La polyphonie permet de s'exprimer différentes émotions de plusieurs manières.

- En mélangeant les différents types de voix: soprano, alto / ténor, basse. SATB.
- En modifiant l'arrangement des différentes voix.
- En modifiant les nuances (Fort Faible) pour chacune des voix.